



## CHAPITRE 7

Loi favorisant le progrès paroissial, municipal et scolaire dans le comté de Saguenay

[Sanctionnée le 10 mars 1949]

**SA MAJESTÉ**, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Acquisition autorisée.

**1.** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, aux conditions qu'il juge équitables, autoriser le ministre des terres et forêts à acquérir de Quebec North Shore Paper Co. les terrains suivants, à savoir:

a) Un terrain de figure irrégulière, borné vers le nord par la route nationale et un terrain communément appelé "la Ferme", vers l'est par le même terrain communément appelé "la Ferme" et le lot F du rang I, vers le sud par la rivière Manicouagan et les terres vacantes de la couronne et vers l'ouest aussi par les terres vacantes de la couronne; contenant une superficie de trois cent quarante-deux acres et trois dixièmes (342.3);

b) La partie au sud de la rivière Amédée du lot F du rang I, bornée au nord par la rivière Amédée, à l'est par le lot E du rang I, au sud par la rivière Manicouagan et à l'ouest par le Bloc F' et le terrain communément appelé "la Ferme"; contenant en superficie cinquante-cinq acres et soixante et douze centièmes (55.72);

c) Un terrain de figure irrégulière, borné vers le nord-est par la rivière Amédée, vers le sud par la rivière Manicouagan et vers l'ouest par le lot F du rang I; conte-

## CHAPTER 7

An Act to promote parochial, municipal and school progress in the county of Saguenay

[Assented to, the 10th of March, 1949]

**HIS MAJESTY**, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Acquisition authorized.

**1.** The Lieutenant-Governor in Council may, upon such conditions as he deems equitable, authorize the Minister of Lands and Forests to acquire from Quebec North Shore Paper Co. the following lands, to wit:

a. A plot of land of irregular shape, bounded on the north by the national highway and a plot of land commonly called "la Ferme", on the east by the same plot of land commonly called "la Ferme" and lot F of range I, on the south by the Manicouagan river and the vacant Crown lands and on the west also by the vacant Crown lands; comprising an area of three hundred and forty-two acres and three-tenths (342.3);

b. The part on the south of Amédée river of lot F of range I, bounded on the north by the Amédée river, on the east by lot E of range I, on the south by the Manicouagan river and on the west by block F' and the plot of land commonly called "la Ferme"; comprising an area of fifty-five acres and seventy-two hundredths (55.72);

c. A plot of land of irregular shape, bounded on the northeast by the Amédée river, on the south by the Manicouagan river and on the west by lot F of range I;

nant en superficie cinquante acres et quarante centièmes (50.40).

comprising an area of fifty acres and forty hundredths (50.40).

Cession  
autorisée.

**2.** Après l'acquisition de ces terrains, le lieutenant-gouverneur en conseil pourra autoriser le ministre des terres et forêts, aux conditions qu'il déterminera, à les céder, à titre gratuit, en totalité ou en partie, pour des fins paroissiales, municipales et scolaires.

**2.** After the acquisition of such lands, the Lieutenant-Governor in Council may authorize the Minister of Lands and Forests, upon such conditions as he may determine, to cede same gratuitously, in whole or in part, for parish, municipal or school purposes.

Arrêtés  
partie de  
la loi.

**3.** Les arrêtés en conseil qui seront adoptés dans les douze mois de l'entrée en vigueur de la présente loi, pour donner effet aux articles 1 et 2, seront réputés en faire partie.

**3.** The orders in council passed within twelve months after the coming into force of this act, to give effect to sections 1 and 2, shall be deemed to form part thereof.

Fonds  
consolidé.

**4.** Les dépenses occasionnées au gouvernement par l'application de la présente loi seront payées à même le fonds consolidé du revenu.

**4.** The expenses incurred by the Government for the carrying out of this act shall be paid out of the consolidated revenue fund.

Entrée en  
vigueur.

**5.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

**5.** This act shall come into force on the day of its sanction.